

Allgemeine Geschäftsbedingungen

(Ausgabe 01.01.2019)

1. Offerstellung

Alle unsere Offerten, schriftlich, telefonisch oder mündlich, verstehen sich freibleibend. Wir bemühen uns, die angebotenen Preise, Mengen, Qualitäten und Lieferfristen einzuhalten.

2. Auftragsannahme

Alle Aufträge bedürfen zur Gültigkeit der schriftlichen Bestätigung oder Rechnungsstellung durch uns. Mündliche bzw. telefonische Abschlüsse erfolgen nur soweit, als wir von diesem Rechte ausdrücklich Gebrauch machen.

Wir sind nicht verpflichtet, die bestellte Ware sofort einzudecken oder vor dem Ableberungstermin bereit zu halten.

3. Preise

Die Preise beziehen sich auf die bestätigten oder fakturierten Leistungen ab unserem Haus. Für Mehr- oder Minderungen sowie Nachbestellungen sind die Preise nicht anwendbar.

MWST, Fracht, Porto und Verpackung sind in den Preisen nicht inbegriffen und werden gesondert verrechnet. Alle Preise basieren auf den am Tage der Bestätigung bekannten Löhnen, Kosten, Abgaben und Wechselkursen. Erhöhen sich dieselben in der Zeit bis zur Auslieferung, behalten wir uns vor, die Preise entsprechend anzupassen. Die Festlegung eines Mindestfakturaabtrages sowie die Verrechnung eines Mindestpositionswertes und die Aufhebung von Rabatten bei Kleinfakturen bleiben vorbehalten.

4. Mengentoleranz

Eine technisch bedingte Mehr- oder Minderlieferung der vereinbarten Menge bleibt vorbehalten.

5. Lieferfristen

Alle Angaben über voraussichtliche Lieferfristen sind unverbindlich. Sie erfolgen nach bestem Wissen, wie sie bei normaler Zulieferung und unter geordneten Verhältnissen eingehalten werden können.

Schadenersatzansprüche wegen Lieferverzug sind nicht berechtigt. Wir bemühen uns jedoch, den Lieferverzug zeitnah zu kommunizieren.

6. Höhere Gewalt

Als höhere Gewalt gelten alle von uns nicht beeinflussbaren Ereignisse und Umstände, welche auf Vertragserfüllung einwirken. Wir sind berechtigt, Aufträge ohne Entschädigung ganz oder teilweise zu annullieren, wenn höhere Gewalt, sei es bei uns, bei unseren Lieferanten oder unterwegs, deren Erfüllung verunmöglicht.

7. Nutzen und Gefahr

Nutzen und Gefahr gehen mit dem Versand, d.h. sobald die Ware unser Haus verlässt, an den Käufer über, sofern nichts anderes vereinbart wurde.

Die Versicherung der Ware gegen Schäden und Verluste während des Transportes ist Sache des Käufers. Allfällige Beanstandungen sind bei der betreffenden Transportunternehmung vor Übernahme der Ware geltend zu machen. Es gelten die aktuellsten Incoterms. Sofern nichts anderes vereinbart wurde, gilt ab Werk – 8181 Höri.

8. Zahlungsbedingungen

Unsere Rechnungen sind zahlbar ohne jeden Abzug. Die Zahlungsfrist beträgt 30 Tage ab Fakturadatum.

Nach Inverzugsetzung sind wir berechtigt, Verzugszins (üblicher Kontokorrentzinssatz plus 1 %) und Spesen in Rechnung zu stellen. Die Standardwahrung ist Schweizer Franken (CHF), sofern nichts anderes vereinbart wurde.

9. Eigentum

Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum.

10. Werkzeuge und Formen

Werkzeuge und Formen bleiben unser Eigentum, auch wenn anteilige Kosten verrechnet werden.

11. Schutzrecht

Marken, Zeichnungen und Projekte bleiben unser Eigentum. Es ist nicht gestattet, diese ohne unsere ausdrückliche Genehmigung zu verwenden, zu reproduzieren oder Dritten weiterzugeben.

12. Garantie und Haftung

Wir verpflichten uns, bei nachweisbaren Herstellungs- oder Materialfehlern an der gelieferten Ware, nach unserer Wahl Ersatzlieferung oder Instandstellung zu leisten, sofern uns der Fehler innerhalb der gesetzlichen oder vertraglich festgelegten Frist schriftlich mitgeteilt wird. Bei unsachgemässer Lagerung oder Behandlung, Überbeanspruchung oder ungeeigneter Verwendung lehnen wir jede Gewährleistung und sonstige Haftung ab. Die Geltendmachung weitergehender Ansprüche an uns, insbesondere auf Wandlung, Minderung oder Schadenersatz für unmittelbaren oder mittelbaren Schaden und Folgeschäden ist ausgeschlossen.

13. Mängelrügen

Mängelrügen sind sofort nach Empfang der Ware, spätestens aber innerhalb von 8 Tagen schriftlich anzubringen. Erfolgt innert dieser Frist keine Mängelrüge, so gilt die Sendung als genehmigt.

14. Warenretouren

Warenretouren werden nur in neuem, ungebrauchtem, un bearbeitetem, un montiertem und originalverpacktem Zustand und nur nach vorheriger Vereinbarung akzeptiert. Allfällige Kosten bei Warenrücknahmen für Transporte, Umtriebe, Wiedereinlagerung, etc. werden mit der Gutschrift der Warenretouren verrechnet und direkt von diesem Betrag abgezogen.

15. Datenschutz

Die Daten sind für geschäftliche Verwendung unternehmensintern zu verwenden. Die Daten werden ohne Genehmigung nicht an Dritte weitergegeben mit Ausnahme behördlicher Instanz.

16. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Anwendbar ist Schweizer Recht. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist für alle Streitigkeiten Bülach.

17. Änderungen und Ergänzungen

Änderungen und Ergänzungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen bedürfen zur Gültigkeit der schriftlichen Bestätigung durch uns.

18. Geltungsbereich

Unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen (Ausgabe 01.01.2019) sind verbindlich für das vorliegende, wie auch für künftige Geschäfte (einschliesslich mündlicher Abschlüsse); vorbehalten bleibt deren Abänderung oder Widerruf. Im Zweifelsfall kommt immer ausschliesslich der deutschsprachigen Fassung Vorrang und Rechtsgültigkeit zu.

Conditions générales

(Edition du 01.01.2019)

1. Remise d'offres

Toutes nos offres écrites, téléphoniques ou verbales sont faites sans engagement. Nous nous efforçons de respecter les prix, quantités, qualités et délais de livraison mentionnés dans lesdites offres.

2. Acceptation des commandes

Seules les commandes confirmées par écrit ou facturées par notre entreprise sont valables. Ses transactions sont uniquement conclues verbalement ou par téléphone si nous faisons expressément usage de ce droit. Nous ne sommes pas tenus de nous procurer immédiatement la marchandise commandée ou de la tenir à disposition avant la date de livraison.

3. Prix

Les prix se rapportent aux prestations confirmées ou facturées au départ de notre entreprise. Lesdits prix ne s'appliquent ni aux quantités supérieures ou inférieures aux quantités commandées, ni aux commandes supplémentaires. La TVA, le prix du transport, le port et l'emballage ne sont pas compris dans les prix et sont facturés séparément. Tous les prix sont basés sur les salaires, frais, taxes et cours du change connus le jour de la confirmation. En cas d'augmentation de ces derniers jusqu'à la date de livraison, nous nous réservons le droit d'adapter les prix en conséquence. Nous nous réservons le droit de fixer un montant minimum de facturation, de facturer un montant minimum par position et de supprimer les rabais pour les petites factures.

4. Tolérance de quantité

Nous nous réservons le droit de procéder, pour des raisons techniques, à la livraison de quantités supérieures ou inférieures aux quantités convenues.

5. Délais de livraison

Les délais de livraison prévisionnels sont indiqués sans engagement. Ils sont communiqués en toute bonne foi, tels qu'ils peuvent être respectés dans le cadre d'un approvisionnement normal et dans des conditions correctes.

Tous dommages-intérêts pour retard de livraison sont exclus. Cependant, nous nous efforçons de communiquer dans les plus brefs délais la date de livraison.

6. Force majeure

L'ensemble des circonstances et événements indépendants de notre volonté qui ont une incidence sur l'exécution du contrat constituent un cas de force majeure. Nous sommes en droit d'annuler tout ou partie de commandes sans indemnisation si un cas de force majeure au sein de notre entreprise, chez nos fournisseurs ou en cours de transport empêche leur exécution.

7. Profits et risques

Sauf convention contraire, les profits et risques sont transférés à l'acheteur dès l'expédition, c'est-à-dire dès que la marchandise quitte notre entreprise. Il incombe à l'acheteur d'assurer la marchandise contre les détériorations et les pertes pendant le transport. Les réclamations éventuelles sont à adresser à l'entreprise de transport concernée avant d'accepter la marchandise. Les Incoterms les plus récents sont applicables. Sauf convention contraire, départ usine - 8181 Hoeri - s'applique.

8. Conditions de paiement

Nos factures sont payables sans aucune déduction. Le délai de paiement est de 30 jours à compter de la date de la facture.

Après une mise en demeure, nous sommes en droit de facturer un intérêt moratoire (taux d'intérêt normal pour comptes-courants + 1 %) et les frais. Sauf convention contraire, la devise par défaut est le franc suisse (CHF).

9. Propriété

La marchandise livrée reste notre propriété jusqu'au paiement de l'intégralité du montant dû.

10. Outils et formes

Les outils et formes restent notre propriété, même en cas de facturation d'une partie des frais.

11. Droits de propriété intellectuelle

Les marques, dessins et projets restent notre propriété. Il est interdit de les utiliser, de les reproduire ou de les remettre à des tiers sans notre autorisation expresse.

12. Garantie et responsabilité

En cas de défauts prouvés de fabrication ou de matériau de la marchandise livrée, nous nous engageons à procéder, à notre convenance, à une livraison de remplacement ou à une réparation dans la mesure où le défaut nous est communiqué par écrit dans les délais légaux ou contractuels. En cas de maintenance au d'entreposage non approprié, de surcharge ou d'utilisation improprie, nous déclinons toute garantie et autre responsabilité. Toute autre prétention envers notre entreprise, en particulier à réhabilitation, à réduction du prix ou à des dommages-intérêts pour un dommage direct ou indirect est exclue.

13. Réclamations

Les réclamations doivent être adressées par écrit immédiatement après réception de la marchandise et au plus tard dans un délai de 8 jours. A défaut de réclamation dans ce délai, l'envoi est réputé accepté.

14. Retours de marchandises

Seuls les retours de marchandises à l'état neuf, non utilisées, non traitées, non assemblées et dans leur emballage d'origine sont acceptés sous réserve d'accord préalable. Les frais éventuels liés aux reprises de marchandises tels que des frais de transport, de dossier, de restockage, etc. sont directement déduits du montant crédité pour les retours de marchandises.

15. Protection des données

Les données doivent être utilisées à des fins commerciales en interne. Les données ne sont pas transmises à des tiers sans consentement préalable, à l'exception des instances administratives.

16. Droit applicable et for

Le droit suisse est applicable. Le lieu d'exécution et le for pour l'ensemble des litiges est Büelach.

17. Modifications et compléments

Les modifications et compléments apportés aux Conditions générales requièrent notre confirmation écrite.

18. Champ d'application

Nos Conditions générales (édition 01.01.2019) s'appliquent à la présente transaction et aux transactions ultérieures (y compris aux accords verbaux), sous réserve de leur modification ou révocation. En cas de doute, seule la version allemande aura la priorité et la validité juridique.

General Terms and Conditions of Business

(Valid from 01.01.2019)

1. Offers

All of our offers - whether made in writing, over the telephone or orally - are subject to confirmation. We shall endeavour to abide by the prices, quantities, qualities and delivery deadlines offered.

2. Acceptance of orders

All orders shall only be valid if confirmed in writing or invoiced by us. Agreements may only be concluded orally or over the telephone if we have expressly decided to exercise this right.

We shall not be obliged to procure a stock of the goods ordered immediately or to ensure that they are available prior to the delivery date.

3. Prices

The prices indicated shall be valid for the performance confirmed or invoiced ex works. The prices shall not be valid for excess quantities, shortfalls or follow-up orders.

VAT, shipping costs, postage and package are not included in the prices and shall be charged separately. All prices are based on the salaries, costs, taxes and exchange rates prevailing upon confirmation. Should these increase prior to delivery, we reserve the right to adjust our prices accordingly. The foregoing is without prejudice to the imposition of a minimum invoice amount, to any minimum item charges and to the right to revoke any discounts for small invoices.

4. Quantity tolerance

We reserve the right to deliver a quantity in excess of or below that agreed upon if necessary due to technical requirements.

5. Delivery periods

All statements relating to expected delivery periods shall be non-binding. Such information is provided to the best of our knowledge, and our expectation of compliance with the time limit presumes orderly delivery by suppliers and that ordinary circumstances prevail.

There shall be no entitlement to claim damages on account of any delay in delivery. In the event that the buyer withdraws from the contract due to any delay in delivery, we shall be entitled to charge any costs incurred. However, we endeavour to communicate the delivery delay in a timely manner.

6. Force majeure

Force majeure shall include any events and circumstances beyond our control that have an effect on contractual performance. We shall be entitled to cancel orders either in full or in part without any compensation in the event that a force majeure occurrence affecting us or our suppliers or during transportation renders its fulfilment impossible.

7. Benefit and risk

Benefit and risk shall transfer to the buyer upon dispatch, i.e. as soon as the goods leave our premises.

The insurance of the goods against loss or damage during transportation shall be a matter for the buyer. Any objections must be raised with the relevant transport company before the goods are accepted. The current incoterms apply. Unless otherwise agreed, ex works - 8181 Hoeri - applies.

8. Payment terms

Our invoices are payable without any deduction. The payment deadline shall be 30 days after the date of the invoice.

After a notice of default, we give notice of payment default, to charge default interest (ordinary current account interest rate plus 1%) and expenses. Unless otherwise agreed, the default currency is Swiss Francs (CHF).

9. Payment

The goods supplied shall remain our property until payment in full.

10. Tools and moulds

Any tools and moulds shall remain our property, even if pro rata costs have been charged.

11. Intellectual property rights

We shall retain ownership of trade marks, diagrams and projects. It is not permitted to use or reproduce these or to disclose them to third parties without our express approval.

12. Warranty and liability

In the event of demonstrably defective workmanship or materials affecting the goods delivered, we undertake at our choice to supply a replacement or to rectify the defect, provided that the defect is reported to us in writing before the statutory or contractual time limit. We decline any warranty or other liability in the event of improper storage or handling, overload or inappropriate use. It shall not be permitted to bring any further claims against us, including in particular to cancellation, a reduction of the price or damages in respect of direct or indirect losses or consequential damages.

13. Notices of defects

Defects must be reported in writing immediately upon receipt of the goods, and otherwise within 8 days at the latest. If no report is made within this time limit, the dispatch shall be deemed to have been approved.

14. Returns of goods

Returns of goods are accepted only in new, unused, unprocessed, unmounted and original packed condition and only with prior agreement. Any costs for goods return for transportation, operations, restocking, etc. will be charged to the credit of goods returns and deducted directly from this amount.

15. Data protection

The data will be used for business purposes within the company. The data will not be disclosed to third parties without permission, with the exception of the official authority.

16. Applicable law and jurisdiction

Swiss law shall be applicable. The place of performance and jurisdiction for the purposes of all disputes shall be Büelach.

17. Amendments and supplements

Any amendments or supplements to the General Terms and Conditions of Business shall only be valid if confirmed in writing by us.

18. Scope

Our General Terms and Conditions of Business (valid from 01.01.2019) shall be binding for current and future business (including oral agreements), except insofar as amended or revoked. In case of doubt, only the German version will have priority and legal validity.